

# Talor m'assale in mezzo

## Seconda parte

Petrarca, *Canzoniere* XV (15)

Jan Nasco (c.1510-1561)

*Di Cipriano Il quarto libro di madrigali à 5 voci* (Antonio Gardano press, Venice, 1557)

5

Cantus Ta - lor m'as-sa - le, ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian -

Altus Ta - lor m'as - sa - le, ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian - ti Un -

Tenor Ta - lor m'as - sa - le, ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian -

Quintus Ta - lor m'as - sa - le, ta - lor m'as - sa - le,

Bassus Ta - lor m'as - sa - le,

10

- ti Un dub - bio, ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian - ti Un dub - bio:

- dub - bio, ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian - ti un dub - bio: co - me pos - son que - ste

ti Un dub - bio: co - me pos - son que - ste

ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian - ti Un dub - bio: co -

ta - lor m'as - sa - le in mez - zo a tri - sti pian - ti Un dub - bio: co - me pos - son que - ste

15

20

Ma ri - spon - de - mi A - mor:

mem - bra Da lo spi - ri - to lor vi - ver lon - ta - ne? Ma ri - spon - de - mi A - mor, ma ri - spon -

mem - bra Da lo spi - ri - to lor vi - ver lon - ta - ne? Ma ri - spon - de - mi A -

- me pos - son que - ste mem - bra Da lo spi - ri - to lor vi - ver lon - ta - ne? Ma ri - spon - de - mi A - mor: non

mem - bra Da lo spi - ri - to lor vi - ver lon - ta - ne? Ma ri - spon -

25

non ti ri-mem - bra, Che que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti,  
 - de-mi A - mor: non ti ri-mem - bra, Che que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti, ma  
 - mor: non ti ri - mem - bra, Che que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti, ma  
 ti ri-mem-bra,  
 - de-mi A - mor: non ti ri-mem - bra, Che que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti, ma

30 35

ma ri-spon-de-mi A-mor: non ti ri - mem - bra, che que - st'è pri - vi - le -  
 ri-spon - de-mi A-mor, ma ri-spon-de-mi A-mor: non ti ri - mem - bra, che que - st'è pri - vi - le -  
 ri-spon - de-mi A-mor, ma ri-spon-de-mi A-mor: non ti ri - mem - bra, che  
 ma ri - spon - de-mi A-mor, ma ri-spon-de-mi A-mor: non ti ri - mem - bra, Che que - st'è pri - vi - le -  
 ri-spon - de-mi A-mor: non ti ri - mem - bra, che

40

gio de - gli a-man - ti, Sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma -  
 gio de - gli a-man - ti, Sciol - ti da tut - te, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma -  
 que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti, Sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma -  
 gio de - gli a-man - ti, Sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma -  
 que - st'è pri - vi - le - gio de - gli a-man - ti, Sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma -

45 50

ne, sciol - ti, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne?

ne, da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne, da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne?

ne, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne?

ne, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne?

ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne, sciol - ti da tut - te qua - li - ta - ti u - ma - ne?

Talor m'assale in mezzo a' tristi pianti  
 un dubbio: come posson queste membra  
 da lo spirito lor viver lontane?  
 Ma rispondemi Amor: Non ti rimembra  
 che questo è privilegio degli amanti,  
 sciolti da tutte qualitati umane?

Petrarca, *Canzoniere* 15

Sometimes a doubt assails me in the midst  
 of sad tears: how can these limbs  
 live separated from their spirit?  
 But Love replies: Do you not remember  
 that this is the privilege of lovers,  
 freed from every other human tie?

A.S. Kline (©2004, used with permission)